

design / René Šulc <sup>CZ</sup>

<sup>CZ</sup> Design židle, stejně jako její název, vychází z tradičního prostředí českých pivnic. Míst, kde se dlouze hoduje a diskutuje. Interiér dost často obsahuje dřevěné prvky, aby se v něm hosté cítili příjemně a uvolněně. S touto myšlenkou pracuje také komfortní židle Prag. Tradiční rám sedáku ve tvaru písmene U ve spojení s masivními nohami zajišťuje potřebnou pevnost a odolnost. Ty testujeme 460 000 cyklů simulujících sezení a technikami modelujícími situace, které mohou v takovém podniku nastat. Variabilitě přispívá pestrá škála barevného dokončení a možnost čalounění sedáku.

<sup>EN</sup> The design of the Prag Chair, much like its name, was inspired by the atmosphere of a traditional Czech pub – a place known for beer, eating and debating. A Czech pub interior often features a lot of wood, an earthy element that invites customers to feel comfortable and relaxed. This is the idea behind Prag.

The combination of a traditional U-shaped seat with solid wood legs insures strength and longevity. These qualities are tested through 460,000 cycles simulating sitting, and also with techniques that model what is likely to happen in a pub. The chair can be finished in a wide array of colours and with an upholstered seat.

<sup>DE</sup> Das Design des Stuhls Prag wurde, wie sein Name schon verrät, von der Atmosphäre einer traditionellen tschechischen Kneipe inspiriert – einem Ort, der für Bier, Essen und Debattieren bekannt ist. In einem tschechischen Kneipeninterieur wird oft viel Holz verwendet, ein erdiges Element, das die Gäste dazu einlädt, sich wohl und entspannt zu fühlen. Das ist auch die Idee hinter Prag. Die Kombination aus einem traditionellen U-förmigen Sitz mit massiven Holzbeinen sorgt für Stabilität und Langlebigkeit. Diese Eigenschaften werden durch 460.000 Zyklen getestet, die das Sitzen simulieren, aber

auch mit Techniken, die die Art von Situationen nachstellen, die wahrscheinlich in einer Kneipe passieren werden. Der Stuhl kann in einer Vielzahl von Farben und mit einem gepolsterten Sitz ausgestattet werden.

<sup>PL</sup> Projekt krzesła, podobnie jak jego nazwa, nawiązuje do atmosfery tradycyjnych, czeskich pubów. Miejsc znanych z dobrego piwa, smacznego jedzenia i niekończących się rozmów. Ich wnętrza często zawierają drewniane elementy, dzięki którym goście czują się komfortowo i są odpężeni. Taki był też pomysł na wygodne krzesło Prag. Tradycyjna rama siedziska w kształcie litery U w połączeniu z masywnymi nogami zapewnia niezbędną wytrzymałość i trwałość. Testowaliśmy je podczas 460 000 cykli symulujących siadanie oraz stosując techniki modelujące typowe sytuacje, które przydarzają się krzesłom w takich miejscach. Krzesło Prag można zamówić w wielu wybarwieniach drewna bukowego, z twardym lub tapicerowanym siedziskiem.

<sup>FR</sup> Le design de la chaise, tout comme son nom, découle de l'environnement traditionnel des brasseries tchèques. Des lieux de fête, où l'on discute longuement. Leur intérieur comporte assez souvent des éléments en bois pour que les gens s'y sentent bien et décontractés. La confortable chaise Prag travaille aussi avec cette idée. Le cadre traditionnel du siège en forme de U, associé à des pieds massifs, garantit la solidité et la résistance nécessaires. Nous les testons par 460 000 cycles simulant l'assise et par des techniques modélisant les situations pouvant survenir dans ce type d'établissements. Une gamme variée de finitions de couleur et le choix de tissu de tapissage du siège contribuent à son caractère exclusif.



311 391

313 391



| Prag                                                                                                                                                                                    | 311 391                     | 313 391                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| celková výška, šířka, hloubka<br>total height, width, depth<br>Gesamthöhe, Gesamtbreite, Gesamttiefe<br>hauteur, largeur, profondeur totale<br>całkowita wysokość, szerokość, głębokość | 79.5 cm<br>44.5 cm<br>51 cm | 79.5 cm<br>44.5 cm<br>51 cm |
| výška loketníku<br>armrest height<br>Armlehnenhöhe<br>hauteur de l'accoudoir<br>wysokość podłokietnika                                                                                  | —                           | —                           |
| výška, šířka, hloubka sedadla<br>height, width, depth of seat<br>Sitzhöhe, Sitzbreite, Sitztiefe<br>hauteur, largeur, profondeur du siège<br>wysokość, szerokość, głębokość siedzenia   | 45 cm<br>40 cm<br>40 cm     | 47 cm<br>40 cm<br>40 cm     |
| hmotnost<br>weight<br>Gewicht<br>poids<br>waga                                                                                                                                          | 4 kg                        | 5 kg                        |
| stohovatelnost<br>stackability<br>Stapelbar<br>empilable<br>sztaplowalność                                                                                                              | —                           | —                           |
| okopová lišta<br>footrest plate<br>Schutzleiste<br>tôle de protection<br>listwa podnóżka                                                                                                | —                           | —                           |
| spojování do řad<br>connection into rows<br>Reihenverbindung<br>raccordement en rangées<br>łączenie w rzędy                                                                             | —                           | —                           |

|                                                                                    | Produkt je dostupný<br>v provedení | Product is available in<br>the following version | Produkt ist in den angegebenen<br>Variationen erhältlich | Le produit est disponible<br>en version | Produkt jest dostępny<br>w wersji |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|
|  | buk                                | beech                                            | Buche                                                    | hêtre                                   | buk                               |
|  | čalounění                          | upholstery                                       | gepolstert                                               | tapissage                               | tapicerka                         |

ISO 9001:2008  
ISO 14001:2004